

8th Lisbon Conference: Chinese Music and Musical Instruments

Expanding Horizons: Embracing the Wide Variety of Asian Music and Dance

中国民乐与乐器：里斯本第八届研讨会拓展视野一睹亚洲音乐和舞蹈的多样性

7 – 10 May 2025

Programme

Wednesday, 7 May, National Palace of Mafra

10h00 **Registration**

10h30 **Opening Session**

Municipality of Mafra

Manuel Deniz SILVA (Institute of Ethnomusicology, INET-md, NOVA FCSH, President)

Celeste HAGATONG (Fundação Jorge Álvares, President)

Frank KOUWENHOVEN, CHIME (European Foundation for Chinese Music Research, Director)

Enio de SOUZA (Institute of Ethnomusicology, INET-md, FCSH, NOVA University Lisbon, Chair)

10h50 **Musical Intermezzo**

Ustad Fazel SAPAND (*Rubab, Lute, Voice*)

Mili VIZCAÍNO (*Cajón, Darbuka, Voice*)

11h00 **Coffee Break**

I. Traditional and Popular Performing Arts of Asia | Part 1

11h30 **An Introduction to Chinese Folk Song**

Frank KOUWENHOVEN | Guest Researcher

European Foundation for Chinese Music Research (CHIME), Leiden, The Netherlands

12h30 **Folksongs of the Naxi of Southwest China**

HE Jinhua (Yulong County Ethnic Culture Troupe, Lijiang, China)

HUANG Limei (Hanmijin Ensemble, Lijiang City Ancient Town Cultural Bureau, China)

Tingting TANG (UCLA Department of Ethnomusicology, USA)

13h00 **Lunch break**

14h00 **Family Heirlooms as Social Objects: The Thai Musical Instruments at UCLA**

Supeena Insee ADLER (UCLA Department of Ethnomusicology, USA)

14h30 **From Cultural Adaptation to Representation: The Naxi People in Tibet and the Tibetan Piwang (Fiddle) of Markam County**

Tingting TANG (UCLA Department of Ethnomusicology, USA)

15h00 **A Biography of the Uzbek Dutar: Tracing the Instrument and its Performance Practice through the 20th Century**

Tanya MERCHANT (University of California, Santa Cruz, USA)

15h30 **Honarestan Tarana no Coração**

Ustad Fazel SAPAND (Music Sciences Department, FCSH, Nova University Lisbon, Portugal)

Mili VIZCAÍNO (Music Department, Universidade de Évora; CESEM/Évora, Portugal)

- 16h00

Coffee Break
- 16h30

Chinese Trumpets, from Six Dynasties to Song: Form, Function, and Terminology
Stewart CARTER (Wake Forest University, USA)

II. Macau: A Crossroads for Chinese and European Music

- 17h00

The Revival of Portuguese Classical Music Concerts in Macau
José Amável PINTO DE SÁ (Conductor, Portimão, Portugal)
Rui Magno PINTO (CESEM | IN2PAST, Universidade NOVA de Lisboa, Portugal)
- 17h30

Portuguese Art Music in Macau
SHAO Xiao Ling (DeCA-UA, INET-md, University of Aveiro, Portugal)
- 18h00

An Approach to Musical Instruments in Chinese Temples in Macau
Enio de SOUZA (Institute of Ethnomusicology, INET-md, FCSH, NOVA University Lisbon, Portugal)
- 19h00

Opening Concert | Casa da Música Francisco Alves Gato, Mafra
Supeena Insee ADLER (*Jakhe*), Helen REES (*Khlui*), Tingting TANG (*Ching*, Voice)
Tanya MERCHANT (*Dutar*)
Mili VIZCAÍNO (*Cajón, Darbuka*, Voice), Ustad Fazel SAPAND (*Rubab, Harmonium*, Voice)
DU Wanzhen (*Guzhen*)
François PICARD (*Sheng, Xiao*)
HE Jinhua (Voice), HUANG Limei (*Guzheng*)

Thursday, 8 May, National Palace of Mafra

III. Heritages of Western Music in Asia

- 10h00

Panel
Integration and Innovative Development of Western Musical Heritage in Inner Mongolia
LUO Zhong | Chair (Inner Mongolia Arts University, China)
BI Dan (Inner Mongolia Arts University, China)
LIU Chang (Inner Mongolia Minzu University, China)
ZHANG Xin (Ordos Institute of Technology, China)
- 11h00

Coffee Break
- 11h30

Bringing Chinese Rock to the UK: How a British Band Engage a Crowd That Doesn't Speak Their Language
Samuel HORLOR (Durham University, United Kingdom)
- 12h00

Panel
Research on the Compositional Techniques of Contemporary Chinese Music
WANG Zhongyu | Chair (Shanghai Conservatory of Music, China)
YE Simin (Shanghai Conservatory of Music, China)
- 12h30

Chinese Traditional Instruments in Pop Culture
Lúcia RAMOS (Institute of Ethnomusicology, INET-md, NOVA FCSH, Lisbon, Portugal)
- 13h00

Lunch Break

I. Traditional and Popular Performing Arts of Asia | Part 2

- 14h00

Afro-Indian Siddi Goma-Dhamal Performances: Bridging the Past and Present, the Local and Global
Rakesh KUMAR (International Library of African Music, Rhodes University, South Africa)

- 14h30 *Empathy Through Time and Space—Li Yu’s Poetry and the Composition of Modern Chinese Art Song*
Changchun FENG (Shanghai Conservatory of Music, China)
- 15h00 *Sharing Soundscapes: The Bake/Jairazbhoy Digital Archive of South Asian Traditional Music and Arts*
Maureen RUSSELL (Ethnomusicology Archive, UCLA Department of Ethnomusicology, USA)
- 15h30 *A Multimodal Exploration in the Performance of Qigang Chen’s Er Huang Concerto and Messiaen’s Île de feu I*
Yundi HOU, SHAO Xiao Ling (DeCA/INET-md, Universidade de Aveiro, Portugal)
- 16h00 **Coffee Break**
- 16h30 **Panel**
Research on the Compositional Theories of Chinese Music
JIANG Zhiguo | Chair (Shanghai Conservatory of Music, China)
SU Xiao (Shanghai Conservatory of Music, China)

IV. Music and dance in Asian diasporas worldwide

- 17h10 *Entangled Presence: Chinese Music and Diasporic Becoming*
Zixuan YANG (University of Cambridge, United Kingdom)
- 17h30 *Vietnamese Instruments in Canada: New Directions for the Đàn Bầu Monochord in Vancouver, British Columbia*
Lisa BEEBE (University of Wisconsin-Whitewater, USA)
- 18h00 *A Home Constructed by Cantonese Opera: A Case Study of the Singapore Cantonese Opera Group Opera Works Singapore*
LI Ziyunfei (Xinghai Conservatory of Music, Guangzhou, China)
Winner of the CHIME Foundation Award, 26th International CHIME Conference, Hannover and Hildesheim, 2024

Friday, 9 May, National Palace of Mafra

I. Traditional and Popular Performing Arts of Asia | Part 3

- 10h00 *A Study of the Manuscript and Musical Analysis of the March of the Volunteers*
QIAN Renping | Guest Researcher
Shanghai Conservatory of Music, China
- 11h00 **Coffee Break**
- 11h30 *The “Floating Musical World” of Ukiyo-e Prints*
Beatriz SILVA (Centre for the Study of Sociology and Aesthetics of Music, NOVA University Lisbon, Portugal)
- 12h00 *The Drama with the Theories*
Gisa JÄHNICHEN (Shanghai Conservatory of Music, China)
- 12h30 *Creativity and Variations on Chinese Suona Music*
Jun FENG (SOAS, University of London, United Kingdom)
- 13h00 **Lunch Break**
- 14h00 *The Q-pop Phenomenon: Cultural Exchange Between Korean and Andean Pop*
Edwin E. PORRAS (Haverford College, USA)

V. Approaches to Chinese Musical Instruments

- 14h30 ***Re-evaluating Naming Conventions of the Chinese Seven-stringed Zither Qin***
Tsan-Huang TSAI (School of Music, Nanjing Normal University, China)
- 15h00 ***Deciphering the Cultural Code of the Chinese Guqin—The Harmony of Heaven and Humanity and the Beauty of Balance***
DU Wanzhen (Musician, Guangdong, China)
- 15h30 ***Beyond Public and Private: The Transcendental Secrets of Guqin Performance***
HOH Chung Shih (Composer, Musician, Singapore)
XU Yunheng (University of Heidelberg, Germany)
- 16h00 **Coffee Break**
- 16h30 ***Guqin Finger Stance from the Perspective of Sound***
LIN Chen (Zhejiang Conservatory of Music, China)
- 17h00 ***Collecting Dust: Sensory Memory in the Performance Practice of the “Yunkong Di” (匀孔笛)***
JIANG Yixuan (Shanghai Conservatory of Music, China)
- 17h30 **Panel**
The Influence of Chinese Musical Elements on Contemporary Music in Asia and Europe
YIN Zixin, Shanghai Conservatory of Music, China
ZHANG Yibei, Shanghai Conservatory of Music, China
HU Yihao, Shanghai Conservatory of Music, China

Saturday, 10 May, FCSH/NOVA University Lisbon | Auditorium B2

VI. Chinese Musical History, Pre- and Post-1949

- 09h30 ***A Study on the Historical Development and Performance Forms of the Yueqin***
ZHANG Xiaodong (School of Music, Shanghai University, China)
- 10h00 ***A Study on the Development of Folk Music in the Suzhou Region during the Late Ming Period (1573-1644)***
HU Weilei (Department of Music, Shanghai University, China)
- 10h30 ***A Study of Children's Song Creation by the Chunfeng Music Society—Taking the Elementary School Song Collection as an Example***
WANG Yuhao (Department of Music, Shanghai University, China)
- 11h00 **Coffee Break**
- 11h30 ***Tang Lyrics to Dance to***
Marnix WELLS (Independent Scholar)
- 12h00 ***Playing Together Independently: Asynchrony in a Possession Trance Ritual of Middle India***
Nicolas PRÉVÔT (University of Paris Nanterre, France)
- 12h30 ***Hindu Nationalism versus Hindu Popular Devotion in the Diaspora: Ritual Possessions among Hindu-Gujarati Women in Portugal***
Pedro ROXO (Music Sciences Department, Institute of Ethnomusicology, Faculty of Social and Human Sciences, NOVA University Lisbon, Portugal)
- 13h00 **Lunch break**

I. Traditional and Popular Performing Arts of Asia | Part 4

- 14h00 ***The Invention of Jianpu Notation in Japan***
François PICARD (Institut de Recherche en Musicologie, Paris, France)
- 14h30 ***Waves of Sound – Lusossonic Seascapes along the Margins of the Indian Ocean***
Susana SARDO (Universidade de Aveiro, INET-md, Portugal)
- 15h00 ***“Shanghai Ballad”: A Nutritious Salad of Music, Linguistic and Cultural Memes***
David Wenwei DU (Chinese Oral and Performing Literature, CHINOPERL, USA)
- 15h30 ***Beyond Nation-State Boundaries: Musics of the Southwest China–Southeast Asia Borderlands***
Helen REES (UCLA Department of Ethnomusicology, USA)
- 16h00 **Coffee Break**
- 16h30 ***Reviving Heritage: The Evolution of Jiangnan Silk String Instruments and Socio-Cultural Dynamics in Sound (Workshop)***
XIAO Mei | Guest Researcher (Shanghai Conservatory of Music, China)
WANG Guanjie (Shanghai Conservatory of Music, China)
ZHU Yunqi (Shanghai Conservatory of Music, China)
FU Yihan (Shanghai Conservatory of Music, China)
JIANG Yixuan (Shanghai Conservatory of Music, China)
CHENG Zhiyi Qiaoqiao (University College Cork, Ireland)
- 18h00 ***A Thematic and Multivocal Approach to Music History in Republican China (1912–1949)***
Jonathan P.J. STOCK (University College Cork, National University of Ireland)
- 19h00 ***Musical Intermezzo: Folksongs of the Naxi***
HE Jinhua (Voice), HUANG Limei (*Guzheng*)
- 19h15 **Closing session**
Celeste HAGATONG, Fundação Jorge Álvares, President
Frank KOUWENHOVEN, CHIME – European Foundation for Chinese Music Research, Director
Filippo Bonini Baraldi, Institute of Ethnomusicology, INET-md, NOVA FCSH, Lisbon, Portugal